**Uit: Sophokles, *Antigone* 2 pers.**

Kreon Hé jij daar, jij die je hoofd gebogen houdt, beken je of ontken je dat jij die dingen gedaan hebt?

Antigone Ik beken, en ik ontken het niet.

Kreon Wachter, ga jij dan maar waar je heen wil gaan. Je bent vrij van alle schuld. Maar jij, beantwoord mijn vraag kort: wist je dat het verboden was dit te doen?

Antigone Ja, ik wist het. Waarom zou ik het niet weten? Het verbod was overal bekend.

Kreon En toch waag jij het tegen mijn wetten in te gaan?

Antigone Natuurlijk: je bent Zeus niet! Hij was niet degene die mij dat verboden had! En ook de rechtsgodin die onder de aarde woont, heeft nooit zulke wetten voor de mensen opgesteld. En jouw bevelen hebben naar mijn idee toch niet zo’n enorme kracht dat je als mens tegen de ongeschreven en onwankelbare wet van de goden in kunt gaan. Want die is niet van vandaag of gisteren, nee, die bestaat altijd al. Niemand weet wanneer hij is ontstaan. Voor geen goud zou ik aan deze wet van jou gehoorzamen en daarmee de straf van de goden over mezelf afroepen! Natuurlijk weet ik dat ik een keer zal sterven, of dat nu door uw decreet is, of niet. Als ik nu voor mijn tijd zal sterven, zou ik dat zien als winst. Want waarom zou iemand die in zulke ellende leeft de dood niet als voordeel zien? Het is voor mij dus niet zo pijnlijk dit lot te ondergaan. Nee, juist als ik mijn broer onbegraven had laten liggen, juist dan zou ik pijn geleden hebben. Ik had het niet kunnen verdragen. Maar dit? Dit is geen lijden. En het is ook niet dwaas. Als je vindt dat ik dwaze dingen doe, wordt dwaasheid mij toch wel verweten door een dwaas.

Koor Het is wel duidelijk dat het meisje het koppige karakter van haar koppige vader heeft! Van buigen weet ze niet.

Kreon Onthoud dat juist de koppigste mensen het snelst gebroken worden. Zo zie je ook dat het hardste metaal, dat in het vuur verhit wordt totdat het niet meer buigen kan, als eerste in duizend stukken breekt. En met een kleine teugel kun je de felste paarden africhten. Er is geen plaats voor trots bij iemand die zijn naasten moet dienen als slaaf. En trots was ze, toen zij de wetten die ook voor haar golden met voeten trad. Maar daar komt nu, na haar daad, nog een tweede staaltje van hoogmoed bij: ze durft er al lachend over op te scheppen! Ik zou geen man zijn als ik haar hier onbestraft mee weg laat komen – dan is zij de man. Dus of ze nou de dochter van mijn zus is, of een andere bloedverwante die onder de bescherming van Zeus staat: hier zullen zij en haar zus niet aan ontkomen. Ja, ook haar zus beschuldig ik niet minder: ik weet zeker dat ze samen dit plan bedacht hebben. Roep haar hierheen! Ze is binnen, ik zag haar zojuist radeloos door het huis gaan. Iemand die in het geheim plannen beraadt, verraadt zich meestal vroegtijdig. Toch kan ik het ook niet uitstaan als iemand gepakt wordt en er vervolgens blij om is.

Antigone Ik ben nu toch aan u overgeleverd. Wat wilt u nu méér dan mij ter dood veroordelen?

Kreon Niets – als ik dat voor elkaar heb, ben ik tevreden.

Antigone Waar wacht u dan nog op? Wat u ook zegt, ik zie er toch niets in, nu niet en nooit, en wat ik te zeggen heb, kan u ook moeilijk bevallen. Toch zou niets mijn naam meer goed kunnen doen dan dat ik mijn eigen broer een begrafenis geschonken heb. Al deze mensen zouden het goedkeuren, als de angst hun tongen niet zou verlammen. En zelf kan de dictatuur naar believen doen en zeggen wat ze wil.

Kreon Dat is jouw mening – maar je bent de enige hier in Thebe die er zo over denkt.

Antigone Mijn mening wordt gedeeld, maar niemand durft hardop te spreken uit angst voor u!

Kreon Schaam jij je niet dat je er zo anders over denkt dan de rest?

Antigone Niemand hoeft zich te schamen als hij de laatste eer aan zijn broer bewijst.

Kreon Was hij die stierf door zíjn hand niet ook een broer?

Antigone Een zoon van dezelfde vader en moeder, ja.

Kreon Is het dan geen belediging de ander te eren?

Antigone Zo zal mijn dode broer niet oordelen.

Kreon Als jij hem hetzelfde behandelt als die goddeloze?

Antigone Het was niet één of andere slaaf die gestorven is – het was zijn broer.

Kreon Een broer die het land aanviel dat hij verdedigde.

Antigone Dat doet er niet toe: de Dood heeft behoefte aan dit ritueel.

Kreon Maar de goede niet aan iets wat ook de slechte krijgt!

Antigone Wie weet welke maatstaven daar beneden worden gehanteerd?

Kreon Nooit wordt een vijand, ook niet na zijn dood, een vriend.

Antigone Ik houd er nu eenmaal niet van te haten, ik houd ervan lief te hebben.

Kreon Ga dan maar naar beneden, waar je naar hartenlust kunt liefhebben. Zolang als ik leef, zal geen vrouw mij de wet voorschrijven.